

# KADISHAT

## قاديشات



### Weekly Bulletin of St Charbel's Parish ~ Maronite Catholic Church

28th Year—Number 1416 Sunday 15/03/2020

السنة الثامنة والعشرون—العدد 1416 الأحد 15/03/2020

## Season of the Great Lent

## زمن الصوم الكبير

### The Prodigal Son Sunday

### أحد الابن الشاطر

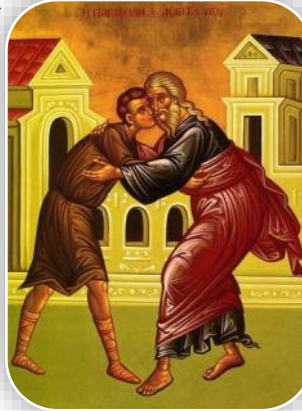
Readings of this Sunday: 2 Corinthians 7: 4-11 & Luke 8: 40-56

قراءات هذا الأحد: الرسالة: 2 كورنثس 7: 4-11 & الإنجيل: لوقا 8: 40-56

## Father, I have sinned against heaven and before you

## يا أبتى، خطئْتُ إلى السماء وأمامك

"Then Jesus said, 'There was a man who had two sons. The younger of them said to his father, "Father, give me the share of the property that will belong to me." So he divided his property between them. A few days later the younger son gathered all he had and travelled to a distant country, and there he squandered his property in dissolute living. When he had spent everything, a severe famine took place throughout that country, and he began to be in need. So he went and hired himself out to one of the citizens of that country, who sent him to his fields to feed the pigs. He would gladly have filled himself with the pods that the pigs were eating; and no one gave him anything. But when he came to himself he said, "How many of my father's hired hands have bread enough and to spare, but here I am dying of hunger! I will get up and go to my father, and I will say to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son; treat me like one of your hired hands.'" So he set off and went to his father. But while he was still far off, his father saw him and was filled with compassion; he ran and put his arms around him and kissed him. Then the son said to him, "Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son." But the father said to his slaves, "Quickly, bring out a robe the best one and put it on him; put a ring on his finger and sandals on his feet. And get the fatted calf and kill it, and let us eat and celebrate; for this son of mine was dead and is alive again; he was lost and is found!" And they began to celebrate. 'Now his elder son was in the field; and when he came and approached the house, he heard music and dancing. He called one of the slaves and asked what was going on. He replied, "Your brother has come, and your father has killed the fatted calf, because he has got him back safe and sound." Then he became angry and refused to go in. His father came out and began to plead with him. But he answered his father, "Listen! For all these years I have been working like a slave for you, and I have never disobeyed your command; yet you have never given me even a young goat so that I might celebrate with my friends. But when this son of yours came back, who has devoured your property with prostitutes, you killed the fatted calf for him!" Then the father said to him, "Son, you are always with me, and all that is mine is yours. But we had to celebrate and rejoice, because this brother of yours was dead and has come to life; he was lost and has been found." Luke 15: 11-32



قال الرب يسوع: 'كان لرجل ابنان. فقال أصغرهما لأبيه: يا أباي، أعطني حصتي من الميراث. فقسّم لهما ثروته. وبعد أيام قليلة، جمع الابن الأصغر كل حصته، وسافر إلى بلد بعيد. وهناك بدّد ماله في حياة الطيش. ولمّا أنفق كل شيء، حدثت في ذلك البلد مجاعة شديدة، فبدأ يجس بالعوز. فذهب ولجأ إلى واحد من أهل ذلك البلد، فأرسله إلى حقله ليزرع الخنازير. وكان يشتهي أن يملأ جوفه من الخروب الذي كانت الخنازير تأكله، ولا يُعطيه منه أحد. فرجع إلى نفسه وقال: كم من الأجزاء عند أبي، يفضل الخبز عنهم، وأنا هنا أهلك جوعاً! أقوم وأضفي إلى أبي وأقول له: يا أباي، خطئْتُ إلى السماء وأمامك. ولا أستحقُّ بعد أن أدعى لك ابناً. فأجعلني كأحد أجراءك! فقام وجاء إلى أبيه. وفيما كان لا يزال بعيداً، رآه أبوه، فتحنَّ عليه، وأسرع فألقى بنفسه على عنقه وقبله طويلاً. فقال له أبوه: يا أباي، خطئْتُ إلى السماء وأمامك. ولا أستحقُّ بعد أن أدعى لك ابناً... فقال الأب لبعيده: أسرعوا وأخرجوا الحلة الفاخرة واليسوه، وأجعلوا في يده خاتماً، وفي رجليه جذاء، وأثوا بالعجل المسنن وأذبحوه، ولتأكل وتنتعم! لأنَّ ابني هذا كان ميتاً فعاش، وضائعاً فوجد. وبدأوا ينتعمون. وكان ابن الأكبر في الحقل. فلما جاء وأقرب من البيت، سمع غناء ورقصاً. فدعا واحداً من العلمان وسأله: ما عسى أن يكون هذا؟ فقال له: جاء أخوك، فدبَّح أبوك العجل المسنن، لأنَّه لقيته سالماً. فغضب ولم يرد أن يدخل. فخرج أبوه يتوسل إليه. فأجاب وقال لأبيه: ها أنا أخدمك كل هذه السنين، ولم أخالفك يوماً أمراً، ولم تُعطيني مرةً جذاً، لأنتعم مع أصدقائي. ولكن لما جاء ابنك هذا الذي أكل ثروتك مع الزواني، دبَّحت له العجل المسنن! فقال له أبوه: يا ولدي، أنت معي في كل حين، وكل ما هو لي هو لك. ولكن كان ينبغي أن نتعم ونفرح، لأنَّ أخاك هذا كان ميتاً فعاش، وضائعاً فوجد" لوقا 15: 11-32



19 آذار

عيد مار يوسف  
19th March, Feast  
of  
St. Joseph



### Our merciful God

The parable of the Prodigal Son is a story about God's redemptive grace and mercy. The image of the Father waiting for the prodigal son to return is a powerful image of the mercy of God: mercy and forgiveness borne out of love. The parable encourages us to come to God in repentance and faith, without fear, and so inherit personal communion with Him.

The older son represents the Pharisees who failed to understand the grace of God and failed to comprehend the meaning of forgiveness. The younger son represents the lost (the tax collectors and sinners). The younger son also represents every Christian who falls away from the truth and then later returns after repentance.

### The sin of pride -The root of all sin

The younger son asked for his share of his father's property. This is a desire for independence from God, the desire to be in charge of one's own life. A desire to break the relationship with God. This is the sin of pride: the belief of self-sufficiency, the belief that a person can be his own source of his fulfilment and does not need God.

### The far country is the forgetfulness of God

For us, says St. Augustine, "the far country" is forgetfulness of God, far away from God and far away from salvation. In the slavery of his own desires, the younger son used up all his resources in an attempt to find happiness. Away from God, we never find true happiness.

### Away from God, we become slaves to the world

Here was a man who started out to use the world and its pleasures and who became a slave to the world. Slaves have no will of their own. They are in bondage to their masters.

When sin is our master, we are unable to resist it.

### 9<sup>th</sup> March - Saint Joseph's Feast day

Saint Joseph was a leader but not in the way we view leadership in our society today.

He led as a man of faith and courage when he obeyed God in all things.

He led as a just and righteous man. A man of honesty, integrity, and virtue.

He led as a humble and silent being.

He led as a man of compassion and mercy.

He led as a man of prayer who listened to the word of God.

He led as the family provider by working long hours.

He led as a teacher by teaching Jesus his trade and how to live as a man.

Joseph uniquely participated in the mystery of God's plan of redemption through simply being the man he was called to be.

Joseph is a model to all men who choose to walk the way of the cross.

As we come to the end of another Lenten week, may we be able to reflect on our sinful

habits and realise that God, like the father of the prodigal son, will always welcome us with open arms.

### Thought for the week

The only real power in the world is the power of love.

Gwen Simon

### Learn From Jesus during Lent Part 3- Third Temptation

Satan tempted Jesus a second time by presenting him with the best the world could offer - great riches, privileges, glory and fame, and the power to rule over all the kingdoms of the world.

Jesus again defeated Satan with the words of Scripture "It is written, 'You shall worship the Lord your God, and him only shall you serve'" (Deuteronomy 6:13).

Learn from Jesus:

- All the wealth, power, respect, status, and pleasures this world may offer will fade and they are nothing compared to what we can obtain when we follow God's commandments.
- The heart cannot serve two masters.
- Like Jesus our choice should be to honour God and to serve His kingdom above all else.

### معنى الخطيئة ومفهوم التوبة

معجزات الرب يسوع في فترة الصوم تهدف الى غاية واحدة هي قدرة المسيح على تحويلنا من حالة ضعف ونقص وخطيئة الى حالة قوة وكمال ونعمة. هذا التحويل هو الخلاص الذي من اجله جاء المسيح، وهذا المعنى يبلغ قمته في انجيل الابن الشاطر ففيه ينكشف معنى الخطيئة ومفهوم التوبة ومفاعيل غفران الله لنا. وبذلك يدعونا لتطبيق هذا المثل.

**معنى الخطيئة:** شطر الوالد ماله بين ولديه، واعطى كل واحد نصيبه (من هنا معنى الابن الشاطر الذي شطر الميراث الوالدي، أي الحب الوالدي). هكذا قسم الله علينا خياراته المادية والروحية والادبية. كل ما عندنا عطية من الله، تعبيراً عن محبته لنا، لكي نحبه من خلالها، ونخدمه بخدمة الانسان بواسطتها. الخطيئة هي ان نتعلق بعطايا الله، وننسى انها منه وننساه ونتبع عنه بسببها ونسيء استعمالها. هذا ما عناه السيد المسيح في تصوير خطيئة الابن الاصغر: جمع ما خصه وترك اباه وابتعد عنه، وكسر علاقته به. بدد ماله مبذراً، اساء استعماله، لم يشرك احداً من المحتاجين بما وهبه اياه الله. افلس وافقر وخسر كل شيء.. لان في الخطيئة نخسر ذاتنا ونخسر الله، ونخسر القيم، ونفقد النعمة. من حالة ابن لبيت غني وكريم ومحبوب الى حالة راعي خنازير يشتهي ان يقات من علفهم. الخطيئة انحطاط وفقدان الكرامة المسيحية والبشرية.

**مفهوم التوبة:** ويصور الرب يسوع عودة الابن الضال، رمزاً لتوبة الخاطئ. ومراحل التوبة هي:

- 1- عودة الى الذات: الى نقطة الانطلاق، (كم اجير في بيت ابي يفضل عنه الخبز)، ومقابلتها مع نقطة الوصول (وانا هنا اهلك من الجوع). هو فحص ضمير ووقفه امام الله وامام كلامه وتعليمه وادراك للخطيئة.
- 2- ندامة وقرار وتنفيذ: الندامة ثورة على الذات ورفض الحالة التي انا فيها، القرار: "اقوم وامضي". اهرب من الخطيئة واسبابها، اكسر علاقتي بها، كما سبق وكسرت علاقتي بالله فكانت خطيئتي. التنفيذ: "قنهض ومضى الى ابيه". ليست الندامة مجرد فكرة او عاطفة او شعور عابر، بل التزام بالعمل والفعل التزاماً جذرياً.

- 3- اقرار بالخطيئة "يا ابي خطئت امامك" والتزام بالتكفير والتعويض عنها "لست اهلاً لان ادعى لك ابناً" اترجمه اليوم بالصوم والصلاة والامانات والتقشف وقبول انواع الصليب والمشاركة بنبيحة القداس والمناولة وافعال الخير والاحسان.

مفاعيل غفران الله: الغفران ينبع من محبة الأب ورحمته: "فيما كان بعيداً رآه ابوه" "فتحنن عليه" "واسرع فالقى بنفسه على عنقه وقبله": مفاعيل الغفران خلق جديد وتحويل من حالة الى حالة، امتلاء من نعمة البرارة وعودة الحياة اللاهية "البسوه الحلة الفاخرة"، تجديد عهد المحبة والشراكة مع الله "ضعوا خاتماً في يده"،

نهج طريق جديد على هدي كلام الله "البسوه الحذاء"، ودخول في شراكة الكنيسة والجماعة عبر المشاركة في نبيحة الافخارستيا: "ابتوا بالعجل المسمن واذبحوه فئاكل وتنعم"، واهتداء بعد ضياع، وحياء بعد موت: "ان ابني هذا كان ضالاً فوجد وميتاً فعاث".

### الرسالة هذا الاسبوع

2 كورنثس 13: 5-12

يدعونا القديس بولس في رسالته ان نتمسك بالايمان ونلتصق به ونصير واحداً في الرغبة والتحقيق. انها وقفة لا بد منها امام ذاتنا ان نحاسبها لنرى لاي مدى نحن نعيش هذا الايمان وهل المنفعة الخاصة والنجاح والمشاريع هي موضوع التساؤل عندي وهمي الدائم او يصير الايمان آخر مستويات التساؤل. هذه الوقفة هي بمثابة تهيئة الارض لزرع البذرة. هي تحتاج الى الهواء هو يحتاج الى الفرح، هي تحتاج الى المدى هو يحتاج الى الكمال، هي تحتاج الى الماء هو يحتاج الى التشجيع والعيش الكنسي (كونوا على رأي واحد)، هي تحتاج الى الثمر ليكتمل نموها والايمان يزهر سلاماً متى نضع.

### الخميس القادم 19 آذار،

### عيد القديس يوسف

يأتي عيد هذا القديس الكبير، الذي أعلن شفيع الكنيسة جمعاء، في اسبوع الابن الشاطر ليُظهر، وجهاً آخر من وجه الأبوة وهو وجه المسؤولية. انها مسؤولية كل أب ان يعتني جيداً بعائلته ليوصلها الشاطئ الأمين، فكيف اذا كانت هذه العائلة مؤلفة من الله الابن وام الله. رجلٌ وُضعت في عهده رعاية خالقه.

من الخطوبة، الى حبّ مريم المفاجئ ومدى صعوبة تقبله على رجال تلك الأيام ومن ثم الاستجابة لرغبة الله، الى الولادة في بيت لحم، الى الخوف من هيرودس والهرب الى مصر، الى رعايته الطفل يسوع حتى مماته، كان صامتاً. ترك الله يتكلم من خلال اعماله. كم نحن بحاجة لأن نصمت ونصغي وندع اعمالنا تتكلم.



## Amoris Laetitia On Love in the Family

### Chapter 8:

#### Accompanying, discerning and integrating weakness The discernment of "irregular" situations

298. The divorced who have entered a new union, for example, can find themselves in a variety of situations, which should not be pigeonholed or fit into overly rigid classifications leaving no room for a suitable personal and pastoral discernment. One thing is a second union consolidated over time, with new children, proven fidelity,

**Pope via Twitter**  
@Pontifex  
We seek refuge under your protection, O Holy Mother of God. Do not despise our pleas – we who are put to the test – and deliver us from every danger, O glorious and blessed Virgin.

تحت ذيل حمايتك نلتجأ يا والدة الله  
القديسة فلا تغفلي عن طلباتنا نحن  
الذين نعيش التجربة وخلصينا من  
كل خطر، أيتها العذراء المجيدة  
المباركة .

generous self giving, Christian commitment, a consciousness of its irregularity and of the great difficulty of going back without feeling in conscience that one would fall into new sins. The Church acknowledges situations "where, for serious reasons, such as the children's upbringing, a man and woman cannot satisfy the obligation to separate". There are also the cases of those who made every effort to save their first marriage and were unjustly abandoned, or of "those who have entered into a second union for the sake of the children's upbringing, and are sometimes subjectively certain in conscience that their previous and irreparably broken marriage had never been valid". Another thing is a new union arising from a recent divorce, with all the suffering and confusion which this entails for children and entire families, or the case of someone who has consistently failed in his obligations to the family. It must remain clear that this is not the ideal which the Gospel proposes for marriage and the family. The Synod Fathers stated that the discernment of pastors must always take place "by adequately distinguishing", with an approach which "carefully discerns situations". We know that no "easy recipes" exist.

**Next Sunday: The discernment of "irregular" situations**

### Quote of the week

### Cyril of Jerusalem

Feast day Mar 18th

Men forsook God, and made carved images of men.  
Since therefore an image of man was falsely worshipped as God, God became truly Man, that the falsehood might be done away.

They devoted themselves to the teaching of the apostles, and to the communal life, to the breaking of bread and to the prayers.  
-Acts 2:42

Family of St. Charbel Australia



أرسلوا يواظبون على تعليم الرسل والمشاركة وكسر الخبز والصلوات  
رسل: ٢٢/٤

عائلة مار شربل  
أستراليا

### Saint Charbel's Family Prayer Meeting

Every Tuesday: Rosary 7.30pm, Mass and Teaching 8.00PM

### لقاءات الصلاة لعيلة مار شربل

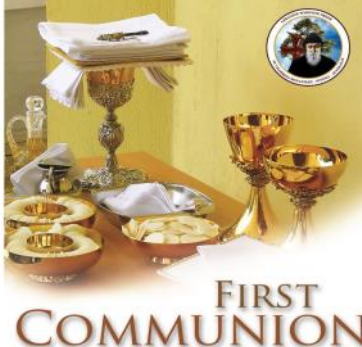
كل ثلاثاء: المسبحة الساعة 7.30 مساء، القداس والتعليم الساعة 8:00 مساء

Saint Charbel's Parish will be holding their First Holy Communion Celebration Mass for its children on Sunday 21 June 2020 at 2:00pm.

A compulsory Orientation Meeting will be held on Saturday 4 April 2020 at 9:00am for parents and children.

Classes for the First Reconciliation and Holy Communion program will commence on Saturday 18 April 2020.

To enrol your child or for further information please call the Monastery on 9740 0998.



FIRST COMMUNION



## Bishop's Corner

Year of Maronite Outreach

Third Week of Lent



Dearly beloved,

The homilies for the 3<sup>rd</sup> Friday of the Season of Lent focused on the topic of outreach in our workplace.

It can sometimes seem very hard to take Jesus and spread the Word of God in our workplace, especially in Australia where we find ourselves working with different people from different religious backgrounds, ethnicities and beliefs, or even people with no religious beliefs at all. We sometimes feel that if we live our religious identity, we could be judged or alienated.

For us, Maronite Catholics, living our faith and talking about Jesus does not have to be embarrassing or awkward. By simply being aware that we are ambassadors for Christ everywhere, especially in our workplace, we can create and seize the opportunities to live and witness to our faith.

As written in the letter of Saint James (3:13-18), we need to activate the wisdom from above in a pure, peaceful and gentle way through our conduct, words and actions. As Christians, we must strive to present work of high standard, be honest in our dealings with others, reliable and trustworthy. After all, everything we do, we do for the Lord. And when the opportunity arises to have a conversation about the gospel or religion, people will see in our character that we reflect the Christian values and ethos that we believe in.

We should not feel like we need to hide our faith or beliefs. We can simply let it be known that we are Catholic. If a colleague asks what we did on the weekend, we should hesitate to say that we went to mass or spent time at church.

If we reflect the love and mercy of God in our work and relationships, in pursuit of the greater glory of God and not our own, this is a great way to outreach in our workplace.

I hope that you are all well and healthy and wish you a blessed week.

+ Antoine-Charbel Tarabay

### الأب كلود رزق

### لا تحزنوا روح الله



عنوان سهرة عائلة الكلمة الإلهية لهذا الأسبوع كان "لا تحزنوا روح الله" وهي العبارة التي وردت في رسالة القديس بولس إلى الأخوة القديسين في أفسس. بدأها الأب كلود رزق بالتحدث عن عموم هذه الرسالة التي كتبت في سجن روما سنة 62

وهي عبارة عن رسالة توجيهية مؤلفة من فصول ستة تتضمن سر خطة الله للكنيسة والحياة الكنسية العملية. فالكنيسة هي جسد المسيح السري والمسيح رأسها.

من هذه الرسالة أخذنا الفصل 4 من الآية 25-32 والذي يعتبر عظة تعليمية أراد من خلالها القديس بولس أن يؤكد بأن الحق هو المسيح وعلينا أن نتبعه ونعمل بوصاياه، فنخلع القشور الخارجية عنا ونبتعد عن الكذب لأنه لا يليق بنا نحن أبناء المسيح، وكل تصرف خاطئ يحزن روح الله الساكن فينا.

قد تغضبنا تصرفات أو تجاوزات البعض لكن علينا أن نبتعد عن الحقد والإهانة والرغبة في الإنتقام، فالغضب أمر بشري ولكن السيطرة عليه أمر مسيحي "اغضبوا ولا تخطئوا. لا تغرب الشمس على غضبكم". لأن الفم هو علة كل الشرور، علينا أن نلتزم بالكلمة البناءة لمد الجسور والبنیان كي يكون كلامنا نعمة للسامعين لا أداة للتجريح والإدانة، فالفكر غير المنشغل بالله يستلمه الشيطان، ونحن بعد أن ختمنا كقطيع ملوكي، صرنا في ملكية المسيح لا في ملكية عدو الخير. ونذكر جميعاً أن الروح القدس نار تعيش في قلوبنا ونحن أنفسنا أحياناً نساهم في إطفائها عندما نعيش مثل عبدة الأوثان، أو عندما تكذب أو نغضب أو نلعن أو حتى نشعر بالمرارة أو بعدم الصّحح.

كل خطيئة ضد المحبة أو ضد الحكمة والحق هي من الخطايا الموجهة ضد عمل الروح القدس ورسالته، تساهم في إطفاء ناره في داخلنا، تعرقل حياة التقوى فينا وتدخلنا في ظلام وبرودة حيث لا فهم ولا مشورة ولا حكمة إنما تخبط في الجهالة والظلمة. عندها نخسر فرحنا وسلامنا فلا يتبقى لنا أي مصدر للعزاء أو الرجاء. لذلك فالخطيئة ضد الأب تغفر والتي ضد الإبن تغفر، ولكن التي ضد الروح لا تجد لها منفذاً ولا غفراناً، لأن الروح هو الذي يمسك بيد الإنسان ويقوده إلى حضن الإبن ثم إلى حضن الأب.

في الختام علينا أن نؤمن أن الروح القدس وديع ولطيف يحتمل كل جهالات الإنسان. فهو يبقى على إخلاصه وحيه حتى ولو أحزنه سبعين مرة سبع مرات كل يوم، لا يجمع لنا رصيد تعديت، بل يجمع لنا رصيماً من الترضيات، يحفظ لنا كل أعمال الندامة والتوبة لأنه وديع ومتواضع القلب، فهو يأخذ مما للمسيح ويعطينا. (لخصها لقاديشات جورج داغر)



## The Maronite Diocese Activities

- ◇ MaroniteCare invites you to Gala Dinner on Saturday 18 April 2020 at The Renaissance, Lidcombe. All funds raised will go towards MaroniteCare programs which include: counselling for families, cancer support groups, addiction recovery, home care services, mental health awareness, and youth mentoring. For more information and tickets please call 8831 0000.
- ◇ Maronites on Mission will be hosting their second Sleep Out Fundraiser. Join us on Friday the 3rd of April at the St Nehmetallah Centre in Appin. For more information, to register or to donate, visit maronitesonmission.com.

## نشاطات أبرشيّتنا المارونيّة

- ◇ تدعوكم MaroniteCare الى عشائنا السنوي، مساء السبت 18 نيسان 2020 في صالة Renaissance . يعود ريع هذا الاحتفال لدعم برامج MaroniteCare ومنها: الارشاد الاجتماعي للعائلات، حلقات حوار لدعم المصابين بداء السرطان، معالجة الامان، خدمة الرعاية المنزلية للمعجزة، برامج توعية للأمراض العقلية، ومرافقة وتوجيه الشبيبة. لمزيد من المعلومات وللتذاكر يرجى الاتصال على الرقم 88310000.
- ◇ تدعوكم جمعية الرسالة المارونية Maronites on Mission الى مشاركتها حملة دعم المشردين تحت عنوان: Sleep Out Fundraiser، مساء الجمعة 3 نيسان، في مركز القديس نعمة الله في أبين (Appin) لتحدي البرد وتجربة ليلة من التشرد وجمع التبرعات لهذه الغاية.

## St Charbel's Parish Activities and Announcements

- ◇ During the Season of Lent, Stations of the Cross and Liturgy will be held every Friday, 5:30pm in Arabic & 8.00pm in English. Confessions are available daily during Mass times.
- ◇ The Sacrament of Holy Communion at St Charbel's Parish will be celebrated on Sunday 21st June 2020 at 2:00pm. For more information or to register your children, please contact the parish office.
- ◇ "The Sodality of the Immaculate Conception" invites you to a Lenten Retreat at St Rafqa & Blessed Estephan's Centre, Raby on Tuesday 24 March 2020. For more information please contact the parish office.
- ◇ The Family of the Divine Word invites you to attend a Bible Study on Monday 9 March 2020.
- ◇ 'Saint Charbel's Family' prayer group invites you to Rosary, Mass and Procession of St Charbel's Relics every Tuesday at St Charbel's Church from 7:30pm.
- ◇ Caritas Lenten Appeal boxes are now available at the Church main entrance, to support the charitable works of the Catholic Church worldwide.

## نشاطات وتوصيات رعية مار شربل

- ◇ خلال زمن الصوم، يقام درب الصليب يوم الجمعة الساعة 5.30 مساءً، يليه صلاة المساء مع عظة وزياح الصليب باللغة العربية والساعة 8.00 مساءً باللغة الإنكليزية. الاعترافات مؤمنة يومياً خلال القداسات.
- ◇ تنظم أخوية الحبل بلا دنس في رعية مار شربل زيارة لمزار القديسة رفقا والطوباوي اسطفان في راببي، يوم الثلاثاء 24 آذار. الكلفة \$50 تشمل الباص والغداء. يعود ريع الزيارة لصالح St Charbel's Care Centre . لمن يرغب الاشتراك الرجاء الاتصال بمكتب الرعية.
- ◇ نذكر من يرغب بتسجيل أولاده البالغة اعمارهم 8 سنوات وما فوق وغير مسجلين في مدرسة مار شربل للقريانة الأولى أنه سيحتفل بها يوم الأحد 21 حزيران 2020. للمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بمكتب الرعية.
- ◇ تدعوكم عيلة مار شربل الى صلاة المسبحة يليها القداس وزياح مار شربل كل يوم ثلاثاء الساعة 7.30 مساءً.
- ◇ تدعوكم عائلة الكلمة الى سهرة إنجيلية يوم الإثنين 9 آذار 2020، الساعة 7:30 مساءً في قاعة ماري - ماكلوب.
- ◇ علب كارياتس موجودة على مدخل الكنيسة لجمع التبرعات خلال زمن الصوم.

## Masses of the week

## قداصات الأسبوع

### Sunday 15 March 2020: Sunday of the Prodigal Son.

- 7.00 (Memorial) Daniel Akkari from Tripoli
- 8.15 Arabic Mass
- 9.45 (Forty) Edmond Dib Nassif from Mazraet El Naher
- 11.15 Mass for the faithful departed of the Maronite Catholic Society – Australia, offered by the Maronite Catholic Society
- 2.00 (Wedding) Marven Alakoury & Reichelle Kayrouz
- 4.00 (Forty) Wahib Mansour from Fawara-Chouf
- 5.30 (Year) Michel Daoud from Kahef El Mallouf
- 7.00 English Mass

### Thursday 19 March 2020. St Joseph's Feast Day.

Masses are: 7.30, 8.45am – 6.00 and 8.15pm

### Saturday 21 March 2020:

- 7.30 Morning Mass
- 5.30 (Year) Jacqueline Ghaleb Zweitini from Zgharta

### Sunday 22 March 2020: Healing of the Paralytic Man

- 7.00 Morning Mass
- 8.15 (Memorial) Marie Azzi Naoum from Jieh
- 9.45 English Mass
- 11.15 (Forty) Salim Merheb Taouk from Aynata – El Arz
- 2.00 (Recent) George Hanna Tannous from Karem Sadde
- 4.00 (Forty) Laurice Sid Zaarour from Hasroun
- 5.30 (Year) Khalil Ghazzi from Haouqa
- 7.00 English Mass

### الأحد 15 آذار 2020: أحد الإين الشاطر

- 7.00 (تذكاري) المرحوم دانيال عكاري من طرابلس ووالديه وعموم موتاه
- 8.15 قداس باللغة العربية
- 9.45 (أربعون) المرحوم إدمون ديب ناصيف وعموم موتاه من مزرعة النهر
- 11.15 قداس لراحة أنفس موتى أعضاء الرابطة المارونية في أستراليا تقدمه الرابطة المارونية (إكليل) Marven Alakoury & Reichelle Kayrouz
- 2.00 (أربعون) المرحوم وهيب منصور من الفوارة- الشوف
- 4.00 (سنة) المرحوم ميشال داود من كهف الملول
- 5.30 قداس باللغة الإنكليزية
- 7.00 قداس باللغة الإنكليزية

### الخميس 19 آذار 2020: عيد القديس يوسف.

القداسات: 7.30 و 8.45 صباحاً، 6.00 و 8.15 مساءً (قداس الشبيبة)

### السبت 21 آذار 2020:

- 7.30 قداس صباحي
- 5.30 (سنة) المرحومة جاكلين غالب زويتيني من زغرنا

### الأحد 22 آذار 2020: شفاء المخلع

- 7.00 قداس صباحي
- 8.15 (تذكاري) المرحومة ماري قزي نعوم من الجية
- 9.45 قداس باللغة الإنكليزية
- 11.15 (أربعون) المرحوم سليم يوسف حنا مرعب طوق من عيناتا-الأرز
- 2.00 (حديث) المرحوم جورج حنا طنوس من حوقا، سكان كرم سده
- 4.00 (أربعون) المرحومة لوريس اميل السيد زوجة أنطون زعرور من حصرون
- 5.30 (سنة) المرحوم خليل غازي من حوقا
- 7.00 قداس باللغة الإنكليزية

## القداسات التذكارية خلال الأسبوع

المرحومين: جميل وباسمين نضيرة وإبنهم بدوي وعموم موتاهم + طنوس يوسف مارون وزوجته وأولاده وكنته سوزي + الياس بطرس القزي وإبنه جوزيف وحفيده روبرت وموتاه + لميا زوجة يوسف سعيد القزي + سعيد جرجس القزي وزوجته لطيفة + سامي طوبيا + جريس سعيد القزي + هيكل سعيد القزي + سميرة سعيد القزي + بهيج مخلوف حرب وزوجته أدبية وإبنهم فايز وطوني يونس وعموم موتاهم + دومينيك بيروتي + جرجس وإسبر يرق ونعمة يرق + كرم حنا وأمينة حنا وعموم موتى بيت حنا + سركيس أيوب وموتاه + يوسف اسطفان بولس + لمرحومين وجيه ونهاد قسطنطين + منصور وجمال حرب وإبنتهم جوزفين + هناء شمالي + حلليم رياقوس وجو ياسمين سابا + طنوس مخايل سابا وأنطونيوس وديع سركيس سعد وعموم موتاهم - تريبز فريد القزي + مرشد ودلال وكتر الشدياق وعموم موتاهم + يوسف زخيا الدويهي وزوجته حسنة وأولاده سايد وبربر وأليس وحلليم زخيا الدويهي وزوجته مريم + سليمان شربل وزوجته وبناته جوزفين وسوسان وأولادها + سعيد زخيا الدويهي وزوجته مريم وموتى أستراليا + زهية أنطون شربل + جوزيف حنا سيدة + توفيق الجعيتاني وزوجته أفلين ووالدته بديدة يوسف الجعيتاني + طانيوس سركيس وزوجته سيدة وحفيدتهم سوزي + المرحوم منير فراحات.

## Where to read Kadishat online

facebook SaintCharbelsSydney - twitter @Kadishat\_AUS - Instagram @Kadishat\_AUS

If you would like to receive Kadishat via email, please send an email to

kadishat@outlook.com

إذا أردت أن تصلك قاديشات عن طريق البريد الإلكتروني ارسِل رسالة إلى



St Charbel's Parish

142 Highclere Ave Punchbowl NSW 2196

www.stcharbel.org.au

Ph: + 61 2 9740 0998 Fx: + 61 2 9740 0974

Email: info.church@stcharbel.nsw.edu.au

find us on facebook @SaintCharbelsSydney